

COMUNICATO STAMPA

**È nelle librerie italiane:**

## ***Scritti dal carcere*** **di Bobby Sands**

**La prima traduzione italiana di tutte le prose e le poesie inedite scritte durante la prigionia dal rivoluzionario irlandese, morto nel 1981 per sciopero della fame nel carcere di Long Kesh a Belfast. Con prefazione inedita di Gerry Adams**

**A cura di Riccardo Michelucci e Enrico Terrinoni**

*Edizioni Paginauno*



*Milano - Lunedì 28 settembre 2020*

È in libreria il libro ***Scritti dal carcere* di Bobby Sands**, prima traduzione italiana integrale di tutte le pagine di prosa e poesia inedite scritte durante la prigionia dal rivoluzionario irlandese, morto per sciopero della fame nel 1981, a soli 27 anni e già icona internazionale, nel carcere di Long Kesh a Belfast. Con traduzione e cura di Riccardo Michelucci ed Enrico Terrinoni, che firmano anche introduzione e postfazione, il libro è aperto da una **prefazione inedita di Gerry Adams**, leader storico del partito repubblicano Sinn Féin.

**Oltre 200 pagine: 41 poesie e 25 brani di prosa.** I testi di Bobby Sands compongono una raccolta di grandissimo spessore, sia per la **qualità letteraria** da cui sono caratterizzati che per l'**incredibile valore di testimonianza storica** che rappresentano.

Scritti in condizioni di detenzione difficili da immaginare, tracciati segretamente su minuscoli pezzi di carta igienica e su cartine per sigarette, con una ricarica di penna a biro che Sands stesso teneva nascosta nel proprio corpo, i testi raccontano **l'amore per la libertà, l'attaccamento alla propria terra, l'attenzione per i compagni, il sogno di una repubblica socialista**. Parlano delle ragioni della protesta per il riconoscimento dello status di prigionieri politici, delle **condizioni disumane e della violenza continua e degradante a cui i detenuti irlandesi erano costretti** dal regime britannico. Lasciano trapelare le passioni di un ragazzo intelligente e vitale: **letteratura, storia, sport, ornitologia**. Descrivono la tenacia di **un ribelle acuto, lucido e inflessibile e allo stesso tempo un giovane uomo dotato di una straordinaria sensibilità umana e poetica, oltre che di un senso morale altissimo** che lo porterà in assoluta consapevolezza a scegliere di morire.

Dice **Enrico Terrinoni**: «Bobby Sands ci ha insegnato, come tutti i grandi poeti, che cambiare il significato delle parole si può. Si può tramutare la vendetta in risa, e si può insegnare al proprio popolo, non solo a resistere ma a rinascere e a ridare la voce al silenzio».

Aggiunge **Riccardo Michelucci**: «È giunto il momento di attribuire a Bobby Sands il ruolo storico che merita: quello di un partigiano che ha lottato strenuamente per la libertà, la giustizia sociale e il diritto alla resistenza dei popoli oppressi. I suoi scritti l'hanno reso immortale».

A quasi 40 anni dalla sua scomparsa, in un'epoca di Brexit in cui l'Irlanda del Nord torna al centro dell'attenzione, **gli scritti di Bobby Sands continuano a saper parlare: sconvolgenti, commoventi e non privi di ironia, rivelano una incredibile universalità e attualità**.

#### L'AUTORE

**Bobby Sands** nacque a Belfast, Irlanda del Nord, nel 1954. Primogenito di una famiglia cattolica e operaia, visse insieme a genitori e fratelli continui attacchi e discriminazioni. Animatore e attivista di comitati di quartiere, a 18 anni si arruolò nell'IRA. Nel 1976 venne arrestato senza prove a suo carico. Fu leader delle proteste dei detenuti irlandesi; da carcerato venne eletto deputato del parlamento britannico. Nel 1981 guidò uno dei più celebri scioperi della fame della storia contemporanea, che lo portò alla morte insieme ad altri nove compagni.

#### I CURATORI

**Riccardo Michelucci**, giornalista e saggista, collabora con L'Avvenire, Focus e Radio 3. Ha scritto *Storia del conflitto anglo-irlandese* (Odoya 2010) e *Bobby Sands. Un'utopia irlandese* (Clichy 2018).

**Enrico Terrinoni**, docente di Letteratura inglese all'Università per stranieri di Perugia, è il traduttore e curatore italiano delle principali opere di James Joyce. Scrive su Il Manifesto e Left.

#### **Materiali per la stampa:**

Libro in pdf, scheda, immagine della copertina, pdf copertina-quarta di copertina

[www.edizionipaginauno.it/area-stampa.php](http://www.edizionipaginauno.it/area-stampa.php)

Ufficio Stampa **Sara Agostinelli**

[sara.agostinelli@gmail.com](mailto:sara.agostinelli@gmail.com) | +39 329 0849615 | [www.edizionipaginauno.it](http://www.edizionipaginauno.it)